

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/31/65/Add.2

13 May 1976

RUSSIAN

ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH/
FRENCH/RUSSIAN/
SPANISH

Тридцать первая сессия
Пункт 87 первоначального
перечня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ
С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	2
ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	2

* A/31/50.

ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Подлинный текст на: английском,
испанском, китайском, русском и
французском языках

11 марта 1976 года

1. При этом прилагается экземпляр раздела Е главы III доклада Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) о работе ее двадцатой сессии (приложение I) и сигнальный экземпляр главы VII доклада Совета о работе его двадцать первой сессии (приложение 2), представленных на рассмотрение Экономического и Социального Совета на его пятьдесят девятой и шестьдесят первой сессиях, соответственно. В доклады включены подробные резюме обсуждений в Совете деятельности ПРООН в данной области со времени представления предыдущего доклада Генерального секретаря (A/10080 и Add.4). Экземпляр документа DP/163, в котором подробно освещаются соответствующие меры, принятые Программой в период с июня 1975 года по январь 1976 года, также прилагается (приложение 3). Можно отметить, что соглашение между ПРООН и Организацией африканского единства (ОАЕ), текст которого содержится в документе A/10080, было официально подписано в апреле 1975 года.

2. Как указано в докладах Совета управляющих, представители национально-освободительных движений, признанных ОАЕ, были приглашены для участия в обеих сессиях Совета и принимали активное участие в прениях по данному пункту.

3. И наконец, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи ни правительство Южной Африки, ни незаконный режим в Южной Родезии не получали никакой финансовой, экономической, технической или иной помощи от ПРООН, а также не принимали никакого участия в деятельности Программы.

/...

Приложение 1

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет управляющих
Двадцатая сессия
11-30 июня 1975 года

ДОКЛАД СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ^{1/}

ГЛАВА III

Е. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

139. В связи с рассмотрением пункта 3f повестки дня Совету управляющих были представлены документы DP/128 и Add.1 и 2, в которых Администратор рекомендовал: а) одобрить ОПЗ на 1972-1976 годы в пользу стран и территорий, которые получили независимость или должны получить независимость в ближайшее время, а также примерные ОПЗ на 1977-1981 годы; б) увеличить на 1 млн. долл. США до 2 млн. долл. США "нераспределенные по ОПЗ средства для Африки" на 1972-1976 годы, предназначенные для Коморских островов, Французской территории афаров и исса ^{2/} и Сейшельских островов; и с) установить для Намибии ОПЗ в размере 1 млн. долл. США на оставшуюся часть цикла 1972-1976 годов, а также установить примерное ОПЗ в размере 3,5 млн. долл. США на период 1977-1981 годов.

^{1/} Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, дополнение № 2A (E/5703/Rev.1).

^{2/} В терминологическом бюллетене № 240, изданном Секретариатом 15 апреля 1968 года (ST/SC/SER.F/240), говорится:

"Новое название территории, известной в прошлом под названием Французское Сомали, таково: Французская территория афаров и исса ...

Это название, которое вводится по просьбе управляющей державы, должно быть использовано во всех документах, за исключением тех отчетов или текстов, в которых автор или оратор использовал иную терминологию".

/...

I40. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Африки представили Совету подробный доклад по трем основным аспектам помощи ПРООН колониальным странам и народам: по мерам, принятым после девятнадцатой сессии Совета; по настоящему положению в странах, которые уже получили независимость или скоро ее получают, а также в других колониальных странах Африки, включая их соответствующие освободительные движения; и по проблемам, относящимся к общему сотрудничеству ПРООН с колониальными странами и народами (DP/128/Add.2).

I41. Помощник Администратора сообщил прежде всего, что со времени девятнадцатой сессии Совета он провел консультации с лидерами и представителями многих освободительных движений, а также с главами временных правительств и их министрами, с Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии, и во время очередной двадцать пятой сессии Совета министров ОАЕ - с секретариатом этой Организации. Эти консультации были плодотворными во многих отношениях. Например, было достигнуто соглашение с генеральным секретарем освободительного движения Джигути (МЛД) и с генеральным секретарем Фронта освобождения Французского Сомали (ФЛКС) о том, что эти лидеры установили контакт с представителями-резидентами ПРООН в Эфиопии и Сомали, соответственно, и представят им конкретные предложения в отношении помощи со стороны ПРООН. Помощник Администратора заявил, однако, что до сих пор такие просьбы еще не были получены.

I42. По словам помощника Администратора, аналогичные контакты с лидерами Африканского национального совета Зимбабве помогли выяснить различные вопросы, касающиеся сотрудничества между ПРООН и этим освободительным движением. Кроме того, переговоры, проведенные с премьер-министром и другими высокопоставленными должностными лицами Временного правительства Сан-Томе и Принсипи, привели к заключению соглашения о программе сотрудничества, в которую впоследствии были внесены окончательные изменения техническими миссиями, направленными в течение последних месяцев различными заинтересованными учреждениями-исполнителями. Были также проведены переговоры о взаимном сотрудничестве с представителями Освободительного движения Сан-Томе и Принсипи (МЛСТП).

I43. Помощник Администратора заявил далее, что делегации Африканской партии независимости Гвинеи и Островов Зеленого Мыса (ПАИГК) и Временного правительства Островов Зеленого Мыса были приняты в штаб-квартире ПРООН. Проведенные дискуссии с участием представителя-резидента ПРООН в Гвинее-Бисау, функции которого распространяются также на Острова Зеленого Мыса, были чрезвычайно плодотворными в отношении определения помощи Программы этой стране, которая вскоре должна стать независимой. Ряд совещаний, проведенных помощником Администратора в Луанде в середине мая с членами Президентского совета Временного правительства Анголы, а также с Верховным комиссаром Португалии, были полезными, ибо в ходе их была подробно обсуждена стратегия развития Временного правительства. Во время своего пребывания в Анголе помощник Администратора провел также консультации с президентом Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА).

/...

I44. Помощник Администратора сообщил также, что лидеры Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) поддерживали связь с представителем-резидентом ПРООН в Замбии; некоторые аспекты помощи ПРООН Намибии были также обсуждены с Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии.

I45. Кроме того, члены Совета были информированы о том, что в апреле было подписано соглашение о сотрудничестве между ПРООН и ОАЕ. Далее, касаясь сотрудничества ПРООН и ОАЕ, помощник Администратора заявил, что Совет министров ОАЕ выразил пожелание, чтобы помощь секретариату ОАЕ финансировалась не за счет регионального ОПЗ для Африки, а из дополнительных ресурсов.

I46. Касаясь деятельности ПРООН в пользу колониальных стран и народов, помощник Администратора сообщил Совету, что в каждую из стран, которые вскоре должны стать независимыми, были направлены представители-резиденты, ответственные за вопросы программ, причем функции представителя-резидента в Гвинее-Бисау распространялись также на Острова Зеленого Мыса, а функции представителя-резидента в Габоне - на Сан-Томе и Принсипи. Помощник Администратора добавил, что планируется создание отделений в обеих странах. Кроме того, 15 июня представитель-резидент в Анголе прибыл в Луанду на место работы.

I47. В связи с предложенной программой сотрудничества с Мозамбиком помощник Администратора заявил, что запланированная межучрежденческая миссия по составлению программы была осуществлена, и что была разработана всеобъемлющая программа. Однако он указал, что осуществление этой программы может превысить финансовые ресурсы, которые могут быть получены по предлагаемому ОПЗ. На другие миссии по составлению программ, направленные в Гвинею-Бисау, была также возложена обязанность подготовить соответствующие проекты, финансируемые ПРООН, в отношении Островов Зеленого Мыса. Кроме того, помощник Администратора заявил, что меры по осуществлению контроля были приняты учреждениями-исполнителями и представителем-резидентом в отношении программы, согласованной для Сан-Томе и Принсипи.

I48. В отношении Анголы помощник Администратора сообщил, что до настоящего времени внимание было сосредоточено на проблеме размещения беженцев. После консультаций с Временным правительством было намечено посещение Анголы межучрежденческой комиссией в середине июля с целью подготовки всеобъемлющей программы размещения беженцев в соответствии с общими направлениями политики развития сельских районов страны.

I49. Касаясь сотрудничества ПРООН с временными правительствами и освободительными движениями стран, которые в ближайшее время станут независимыми, помощник Администратора отметил, что проводится следующая политическая линия: во-первых, поддерживаемые ПРООН проекты,

/...

уже осуществляемые с участием освободительных движений за пределами их стран, будут продолжать осуществляться в сотрудничестве с заинтересованными освободительными движениями, причем вопрос о возможном перемещении проектов в страны будет рассматриваться с применением гибкого подхода и при полной договоренности с освободительными движениями и соответствующими временными правительствами; и во-вторых, с настоящего времени все планируемые или запрашиваемые проекты будут осуществляться через заинтересованные временные правительства.

I50. Обращаясь к проблемам, относящимся к сотрудничеству ПРООН с колониальными странами и народами, помощник Администратора заявил, что они касаются Намибии и общего положения, связанного с финансированием деятельности Программы. Что касается Намибии, было отмечено, что Совет управляющих, возможно, пожелает проконсультировать Администратора в отношении лучшего способа практического осуществления содержащейся в резолюции 3295 (XXIX) просьбы Генеральной Ассамблеи ко всем учреждениям системы Организации Объединенных Наций "принять такие необходимые меры, которые обеспечат возможности представительства и участия Намибии в работе таких учреждений". Вновь ссылаясь на ту же резолюцию, помощник Администратора сообщил Совету, что, если Совет не примет другого решения, Администратор намерен применять к квалифицированным намибийцам, которые обращаются с просьбой о приеме на работу в ПРООН, такие же критерии, которые применяются к гражданам государств-членов Организации Объединенных Наций. Помощник Администратора сослался также на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в той же резолюции, установить ОПЗ для Намибии.

I51. Касаясь общего финансового положения в деятельности Программы по поддержанию африканских освободительных движений, помощник Администратора указал, что расходы на проекты, подготовка которых значительно продвинулась, приближается к сумме в 2 млн.долл. США. Расходы на утвержденные дополнительные проекты составят около 3 млн.долл. США. Он сказал, что, в случае утверждения ОПЗ для Намибии, общая сумма расходов на утвержденные и осуществляемые проекты достигнет приблизительно 4,5 млн.долл. США; но, поскольку из целевого фонда, утвержденного Советом на его восемнадцатой сессии 3/, было предоставлено только 2 млн.долл. США, потребуется еще 2,5 млн.долл. США для финансирования всех вполне обоснованных проектов, которые были представлены. Подчеркивалось, что в эту сумму не включены расходы на проекты, недавно запрошенные временными правительствами, поскольку эти затраты будут отнесены на счет ОПЗ, устанавливаемых для их соответствующих стран.

I52. Помощник Администратора подтвердил, что Совет уже одобрил использование собственных ресурсов Программы в дополнение к ресурсам

3/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета
пятьдесят седьмая сессия, дополнение № 24 (E/5543/Rev.1), пункт I36.

/...

целевого фонда для удовлетворения потребностей национально-освободительных движений. Однако он заявил, что ресурсы Резерва Программы недостаточны для удовлетворения всех этих потребностей, и призвал правительства дополнить имеющиеся ресурсы. Далее он указал, что утверждение ОПЗ для стран, которые в ближайшее время станут независимыми, не решит полностью проблемы финансирования, поскольку помощь будет по-прежнему необходима для таких освободительных движений, как освободительные движения Зимбабве, Французской территории афаров и исса (так называемого Французского Сомали) и Южной Африки. Помощник Администратора отмечал, что еще нет возможности определить, какие средства будут необходимы для удовлетворения потребностей этих освободительных движений, и что, если Администратор столкнется с трудностями при финансировании соответствующих заявок, Совет управляющих будет поставлен в известность.

153. После доклада помощника Администратора перед Советом выступил Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии, который кратко охарактеризовал существующее в этой стране положение. Подчеркивая особое положение Намибии с точки зрения ответственности системы развития Организации Объединенных Наций, поскольку эта страна является единственной страной в мире, находящейся под прямой юрисдикцией Организации Объединенных Наций, Комиссар выразил надежду, что, учитывая существующее в этой стране положение, примерное ОПЗ на период с 1977 по 1981 год будет пересмотрено в сторону увеличения. Указав на то, что южноафриканские власти длительное время не уделяли внимания вопросам образования в Намибии и на полное отсутствие намибийцев на местных правительственных постах, он сказал, что в течение ближайших нескольких лет необходимо подготовить и организовать совершенно новую администрацию гражданской службы. Совет был информирован о том, что Институт для Намибии готов начать деятельность и ведет подготовку к проведению исследований всех аспектов жизни Намибии, а также разрабатывает планы развития инфраструктуры гражданской службы.

154. В заключение своего сообщения Комиссар выразил признательность помощнику Администратора и его персоналу за сотрудничество и надежды на то, что, несмотря на незаконную, неговорчивую позицию южноафриканских властей, Организация Объединенных Наций сможет осуществлять свою юрисдикцию в Намибии фактически, а не только теоретически, в течение ближайших лет.

/...

Резюме прений

155. По приглашению Председателя представители национально-освободительных движений и ОАЕ, участвовавшие в рассмотрении Советом управляющих этого пункта повестки дня, открыли дискуссию.

156. Представитель ОАЕ выразил признательность помощнику Администратора за его доклад и за быстрый и конструктивный отклик Программы на потребности народов южной части Африки. Указав на длительный период колониальной эксплуатации, он заявил, что администрации в странах, недавно ставших независимыми, совершенно дезорганизованы и что какая-либо одна организация не в состоянии решить проблем, стоящих перед ними. Необходимо участие всей международной системы развития. Признавая необходимость удовлетворения, прежде всего, чрезвычайных потребностей, он призвал ПРООН взять на себя инициативу по содействию установлению контактов с другими международными учреждениями, финансирующими развитие, в целях поощрения инвестиций для долгосрочного прогресса. Он подчеркнул также, что помощь ПРООН должна осуществляться в сотрудничестве с временными правительствами, находящимися в пределах территорий, а также с освободительными движениями вне территорий. Касаясь ОПЗ, предложенных в документе DP/128/Add.1, он призывал к тому, чтобы численность населения и ВВП не рассматривались в качестве единственных используемых критериев. Поддерживая рекомендации Администратора, он тем не менее указал, что ОПЗ гораздо ниже сумм, необходимых для удовлетворения фактических потребностей. Он предложил также, чтобы Совет незамедлительно принял меры для установления ОПЗ для других колониальных стран. Выражая сомнение по поводу использования термина "Французская территория афаров и исса", он предложил, чтобы терминология ПРООН была приведена в соответствие с терминологией, используемой Организацией Объединенных Наций и заинтересованным освободительным движением. Выражая признательность своей организации некоторым государствам-членам за их финансовую помощь, он призвал приложить усилия для расширения сотрудничества с такими двусторонними программами, как Канадское агентство международного развития (СИДА) и Норвежское агентство международного развития (НОРАД).

157. Представитель Panaфриканского конгресса Азаним (Южная Африка) (ПАК) заявил, что ПРООН взяла на себя задачу огромной важности в деле оказания помощи колониальным народам. Выражая мнение о том, что есть возможности для улучшения сотрудничества Программы с освободительными движениями, он выразил надежду, что ПРООН окажется на высоте положения и в ответ на эти призывы окажет щедрую помощь. Он заявил, что объем имеющихся ресурсов, по-видимому, слишком мал по сравнению с теми потребностями, которые необходимо удовлетворить. Отметив, что ПАК уже представил ПРООН конкретные предложения, он выразил также надежду, что расходы могут быть покрыты за счет нераспределенных ОПЗ по Африке. Имеются планы на случай возникновения непредвиденных обстоятельств, и для быстрого их осуществления нужны лишь требующиеся для этого финансовые средства.

/...

I58. Представитель ПАИГК передал Совету благодарность своей организации за ту большую помощь, которая была оказана ПРООН с помощью усилий резидента-представителя и помощника Администратора. Что касается нужд его страны, то первостепенное значение придается сельскому хозяйству и здравоохранению, а развитие в области природных ресурсов является более долгосрочной целью.

I59. Представитель Африканского национального конгресса (АНК) заявил, что он убежден в необходимости экономического бойкота Южной Африки, однако он еще более убежден в том, что необходимо оказать помощь освободительному движению в этой стране. Ссылаясь на доклад Совета девятнадцатой сессии, в котором указывается, что имели место трудности при определении конкретных проектов для оказания помощи 4/, он сказал, что в настоящее время представлены планы, в которые включены предложения, касающиеся сельскохозяйственных проектов, птицеводческого хозяйства и деятельности, связанной с садоводством, в районах ограниченного коммерческого характера. Далее он указал, что его организация заинтересована в помощи в области образования как для детей активистов, так и для почти 800 учащихся, которые могли бы воспользоваться предоставлением международных стипендий.

I60. Представитель Африканского национального совета Зимбабве выразил удовлетворение в связи с участием в работе Совета, поскольку, по его мнению, это является признанием права Совета представлять народ его страны. Он сделал краткое сообщение об укреплении единства освободительных движений в своей стране, заявив при этом, что вскоре будет проведен съезд для формального закрепления этого единства. Касаясь политического положения в Зимбабве, он сказал, что, по его мнению, обещание незаконным режимом того, что в конечном итоге будет установлено правление большинства, является пустым обещанием и что, по-видимому, нет иной альтернативы, кроме вооруженной борьбы. Далее он заявил, что его организация выжидает время, чтобы убедиться в том, являются ли серьезными усилия колониальной державы, о которой идет речь, направленные на проведение значимых переговоров, с тем чтобы содействовать установлению подлинной демократии. Касаясь потребностей своей страны в области развития, он сообщил, что, помимо консультаций с ПРООН, поддерживались активные контакты с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), ВОЗ и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО). В числе наиболее насущных нужд своей организации он назвал подготовку технических и административных кадров, создание учреждений для оказания помощи беднякам и предоставления им возможности получать образование, создание передвижных и стационарных клиник, создание самостоятельных хозяйств для производства продовольствия, а также создание исследовательско-информационного центра для сбора основных данных по экономике и рабочей силе. Он просил Совет снисходительно отнестись к тому, что представленные им просьбы по проекту, возможно, подготовлены на недостаточно высоком профессиональном уровне.

4/ Там же, пятьдесят девятая сессия, дополнение № 2 (E/5646), пункт 249.

161. Представитель СВАПО дал краткий обзор последних политических событий, связанных с Намибией, подчеркнув при этом факты, выявленные Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, и выразив сожаление в связи с действиями некоторых членов этого органа. Он заявил, что продолжающаяся политика угнетения, проводимая южноафриканскими властями, заставляет тысячи людей бежать в соседнюю Замбию. Говоря о больших потребностях своей страны, он от имени своих сограждан отдал должное Совету по Намибии Организации Объединенных Наций за его непрестанные усилия. Среди наиболее неотложных потребностей своей страны он выделил необходимость подготовки сельскохозяйственных кадров и создания медицинских клиник, а также выразил признательность за сотрудничество и помощь должностных лиц ПРООН в Замбии в деле планирования мер, направленных на удовлетворение этих потребностей.

162. Представитель Фронта освобождения Сомалийского берега (ФЛКС) информировал Совет о двух проблемах, которые весьма серьезно интересуют его организацию: судьба многих тысяч беженцев в соседнем Сомали и достойная сожаления нехватка учебных заведений в его стране, которая еще находится под колониальным господством. Он указал, что беженцы, среди которых много детей, учащихся и пожилых людей, нуждаются в медицинском обслуживании, одежде и образовании, а также в основных средствах существования. Он указал, что в его стране колониальная держава позорным образом игнорировала сферу образования до такой степени, что за последние 125 лет была построена лишь одна школа и 80 процентов мест было зарезервировано для детей граждан этой колониальной державы. Поддерживая мнение, выраженное ранее представителем ОАЕ, он выразил сожаление в связи с использованием термина "Территория афаров и исса" и выразил надежду, что этот термин не будет больше применяться по отношению к его стране.

163. Представитель Движения за национальное освобождение Коморских островов (МОЛИНАКО) приветствовал благородные цели ПРООН и выразил благодарность помощнику Администратора и его персоналу за их усилия. Говоря о тех 94 процентах, которые голосовали за на недавно проведенном референдуме, он выразил надежду, что вскоре его страна достигнет независимости. Он кратко охарактеризовал существующие в его стране условия, указав при этом, что фактически нет никакой инфраструктуры здравоохранения, о чем говорит наличие одной лишь больницы и 4 небольших клиник, разбросанных по островам. На полмиллиона человек имеется лишь 9 врачей. Он сказал, что во время недавней эпидемии лишь благодаря усилиям ВОЗ удалось избежать гибели большого числа людей. Столь же неразвитой является и система образования, при которой лишь 12 процентов населения получает среднее школьное образование. Кроме того, он заявил, что колониальная держава ничего не сделала в целях развития земледелия или животноводства. Он сказал, что его организация с надеждой ожидает прибытия миссии экспертов, которая помогла бы подготовить запросы по проектам, в которых, как он надеется, будет предусмотрено большое число стипендий.

/...

164. Представитель Движения за освобождение Сан-Томе и Принсипи (МЛСТП) информировал Совет о том, что объявление независимости его страной планируется на 12 июля, но что эта победа будет лишена смысла, если вскоре не будут созданы возможности для строительства общества с развитым производством. Он сказал, что весьма важна помощь международного сообщества. Его страну уже посетили миссии экспертов, и сейчас с нетерпением ждут их докладов. Он обратился к Совету с просьбой быстро реагировать на запросы, которые возникнут.

165. Представитель Освободительного движения Сейшельских островов (Демократическая партия Сейшельских островов (СДП) и Объединенная партия народа Сейшельских островов (СПУП) заявил, что, хотя колониальная держава признала принцип независимости в отношении его страны, многие проблемы остались нерешенными. Он сказал о том, что колониальная держава в одностороннем порядке отделила от его страны три острова, и обратился с просьбой о помощи, с тем чтобы вернуть их до достижения независимости. Далее он указал, что при определении ОПЗ для его страны следует в полной мере учесть стоящие перед ней огромные экономические проблемы.

166. Представитель Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) выразил глубокую признательность своей организации Совету за приглашение принять участие в его работе. Указав, что для достижения объединения необходимо сотрудничество всех сторон, с тем чтобы можно было достичь конечной цели оптимального улучшения условий жизни, он перечислил первоочередные задачи, стоящие перед его страной. К их числу относятся обеспечение достаточного уровня здравоохранения, борьба с неграмотностью, создание школ, развитие многоотраслевого сельского хозяйства и получение необходимого оборудования. Он заявил, что страна располагает людскими ресурсами, однако необходима техническая помощь, для того чтобы сделать эти ресурсы продуктивными. Он указал также, что другой проблемой, требующей неотложных и координированных действий, является проблема переселения беженцев.

167. Представитель Национального фронта освобождения Анголы (ФНЛА) назвал число контактов, которые его организация имела с ПРООН на протяжении многих лет, и выразил благодарность за те усилия, которые были предприняты от имени его страны. Он также подчеркнул важность проблем здравоохранения, образования и переселения беженцев, которые являются первоочередными проблемами. Указав, что предстоящее достижение независимости не может само по себе разрешить эти трудности, он выразил озабоченность в связи с состоянием уже представленных запросов по проекту и настоятельно призвал быстро рассмотреть их.

168. Представитель народного движения за освобождение Анголы (МПЛА) выразил благодарность своей организации за предоставленную ей возможность принять участие в работе Совета. Подчеркнув, что переселение беженцев и развитие сельских районов являются первостепенными задачами, он настоятельно призвал направлять в будущем всю помощь через переходное правительство.

/...

169. Представитель Движения за освобождение Джибути (МЛД) выразил признательность помощнику Администратора за установление контактов с его организацией и заявил, что рекомендация об использовании нераспределенного ОПЗ по Африке для национально-освободительных движений является весомым примером сотрудничества между ПРООН и его страной. Упомянув, что в Эфиопии проживает большое число беженцев, он указал, что оказание им помощи является чрезвычайно важным делом. Он упомянул, в частности, что приблизительно 40 учащихся хотят получить стипендии для обучения за рубежом, и выразил надежду, что им можно помочь в этом деле. В связи с использованием термина "Французское Сомали" он просил снять это выражение, поскольку оно не отражает политического положения в этой стране.

/...

170. Члены Совета практически единодушно заявили о своей поддержке национально-освободительных движений и тех стран, которые почти достигли независимости. Многие члены, признавая, что основные экономические и социальные проблемы будут и в дальнейшем лежать тяжелым бременем на народах этих молодых стран, тем не менее выразили уверенность в том, что новая политическая ситуация будет в значительной степени способствовать повышению эффективности усилий в целях развития прежних колониальных территорий. Кроме того, ряд членов, говоря о той ответственности, которая связана с созданием автономного правительства, отметили, что в настоящее время, как никогда прежде, наблюдается острая потребность в технической помощи, которая может быть получена со стороны системы развития Организации Объединенных Наций. Кроме того, один из членов предостерег против подрыва движений за независимость неоколониалистами и заявил, что молодые правительства должны проявлять постоянную бдительность, с тем чтобы избежать замены старых оков новыми.

171. Совет также одобрил доклад помощника Администратора о деятельности ПРООН в этой области, хотя ряд членов выступили с настоятельным требованием готовить письменную документацию, по меньшей мере, за месяц до будущих сессий Совета.

172. Многие члены дали положительную оценку расширению контактов и консультаций с национально-освободительными движениями и настоятельно призвали поддерживать эти контакты и в будущем в целях разработки реалистичных и целесообразных запросов на проекты.

173. Рекомендации Администратора об установлении ОПЗ для стран, которые недавно стали независимыми или станут таковыми в ближайшем будущем, получили горячую поддержку. Многие члены заявили однако, что следует не только использовать дополнительные критерии для определения ОПЗ, но и что при расчетах следует особо учитывать конкретные условия в этих новых странах, сложившиеся в результате длительного периода их колонизации. Получила также поддержку рекомендация об увеличении до 2 млн. долл. США объема нераспределенных ОПЗ по Африке, а один из членов предложил, чтобы эти ресурсы предоставлялись также территориям, не относящимся к числу тех, для которых эти средства предназначались вначале. Также благожелательно была воспринята рекомендация, касающаяся ОПЗ для Намибии, при условии, что будут приложены все усилия для получения правильных и современных данных по населению и ВВП. Кроме того, многие члены настоятельно призвали оказать как можно более широкую поддержку Институту для Намибии, с тем чтобы оптимально повысить эффективность его работы. Касаясь Намибии вообще, члены Совета дали положительную оценку тесному сотрудничеству между ПРООН и Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии и решительно выступили за дальнейшее развитие такого сотрудничества.

174. По приглашению Председателя представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) выступил перед Советом и информировал его членов о том, какую деятельность

/...

его управление провело в последнее время. В результате посещения Гвинеи-Бисау межучрежденческой миссией была разработана программа стоимостью 4 млн. долл. США, и Верховный комиссар обратился с призывом. Аналогичная миссия выезжала также в Мозамбик, и в апреле обратились с призывом о сборе средств для программы стоимостью более 7 млн. долл. США. Он сказал, что в обеих этих странах уже проведена репатриация и переселение десятков тысяч беженцев. Членов также информировали о намерении Верховного комиссара предоставить в распоряжение переходного правительства Анголы 1 млн. долл. США до получения доклада межорганизационной миссии, которой поручено оценить потребности в области репатриации и переселения беженцев в этой стране. Представитель указал также, что, кроме того, к концу 1974 года принимающие страны предоставили более 11 млн. долл. США для оказания помощи беженцам в Сенегале, Объединенной Республике Танзания, Заире и Замбии.

175. Ряд членов затронули в своих выступлениях вопрос осуществления проектов и высказали мнение о том, что темпы осуществления проектов, получающих помощь ПРООН, являются далеко не удовлетворительными. Один из членов подтвердил свое убеждение в том, что освободительные движения сами могут осуществлять проекты. По мнению другого члена, следует возложить ответственность за контролирование всей помощи освободительным движениям и колониальным странам на штатного специального советника Администратора. Другой член предложил изучить возможность реорганизации Регионального бюро для Африки, с целью создания отдельного подразделения для осуществления контроля за выполнением программ, касающихся колониальных стран и народов. Один из членов выступил решительно против этого предложения. Однако в целом все согласились с тем, что, учитывая насущные потребности этих стран и народов, необходимо предпринять все усилия для ускорения темпов выполнения этих программ.

176. Касаясь проблемы финансирования помощи ПРООН колониальным странам и народам и их соответствующим национально-освободительным движениям, многие члены настаивали на сохранении созданного с этой целью Целевого фонда и с похвалой отзывались о правительствах, сделавших в прошлом щедрые взносы в этот фонд. Был сделан призыв к осуществлению новых взносов. Однако многие другие члены, признавая необходимость сохранения на данном этапе Целевого фонда, в то же время решительно высказались за то, чтобы финансирование всей помощи осуществлялось как можно скорее за счет регулярного бюджета Программы, и призвали для достижения этой цели увеличить взносы. Один из членов заявил, что его правительство увеличит свой регулярный взнос в ПРООН на 1975 год примерно на 0,5 млн. долл. США, чтобы облегчить ПРООН выполнение ее обязательств в этой связи.

177. Касаясь использования названия "Французская территория афаров и исса" применительно к Французскому Сомали, несколько членов поддержали возражения представителя ОАЕ и представителей национально-освободительных движений. Они предложили использовать терминологию, которой пользуются все органы Организации Объединенных Наций. Один из членов заявил, что в любом решении Совета должен содержаться пункт, в котором было бы отмечено, что во всех случаях, когда упоминаются колониальные страны и народы, необходимо использовать названия, которые использует Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

/...

Замечания Администрации

178. Помощник Администратора и Региональный директор для Африки, отвечая на различные замечания, объяснил, что он представил информацию о событиях в Африке в устной форме, чтобы иметь возможность сообщить Совету самые последние сведения. Если бы среди членов было распространено письменное заявление за месяц до начала сессии Совета, то в нем, разумеется, не были бы отражены события, происшедшие с конца марта 1975 года; другими словами, в письменном заявлении была бы лишь пятая часть информации, которую он представил в устном заявлении. Оратор предупредил Совет, что если он запросит для своей двадцать первой сессии доклад в письменной форме 5/, то его надо будет подготовить к середине октября и поэтому в нем не будет содержаться никакой информации о поездках в Сомали и на Сейшельские острова, которые помощник предполагает совершить, и, поэтому в любом случае ему придется выступить на двадцать первой сессии с устным заявлением об этих поездках.

179. Возвращаясь к вопросу о Французской территории афаров и исса, он напомнил Совету, что в период 1967-1971 годов Совет принял ОПЗ для трех африканских колониальных территорий, а именно, для Коморских островов, Сейшельских островов и Французской территории афаров и исса. Помощник Администратора подотчетен Совету, а не Специальному комитету, и до тех пор, пока Совет не примет решение об изменении названия указанной территории, которым Совет пользовался при принятии консенсуса 1970 года, помощник Администратора будет вынужден использовать прежнее название. Администрация ПРООН не будет менять в одностороннем порядке решение Совета и не имеет права принимать какие-либо меры по предложению одной из делегаций. Помощник Администратора считает, что едва ли следует вновь заверять Совет в том, что употребление им слова, использованного в консенсусе, никоим образом не является свидетельством колониальной позиции ни его лично, ни чьей-либо еще в ПРООН.

180. Говоря о предложении ОАЕ и ПАК о переносе нераспределенных ОПЗ для других территорий, оратор сказал, что такую меру можно принять лишь на основании решения самого Совета.

181. Несколько членов заявили, что форма, в которой предоставляется помощь ПРООН, не соответствует нуждам и что беженцы нуждаются в специальной помощи. Совету хорошо известно, что ПРООН уже столкнулась с проблемой нехватки ресурсов и что она не может принять какие-либо конкретные меры в этой связи. УВКБ является органом, на который возложена особая ответственность за решение проблемы беженцев, и ПРООН несколько раз контактировала с Верховным комиссаром, который

5/ См. приложение 3 ниже.

недавно обратился с призывом в отношении беженцев в бывших португальских колониях. Уже принимаются меры по оказанию помощи этим беженцам и, если Совет предоставит соответствующие средства, то Администрация ПРООН совместно с Верховным комиссаром по делам беженцев и новыми правительствами Мозамбика, Анголы и Гвинеи-Бисау составит единую программу. Проблема беженцев заключается не просто в их расселении: необходимо найти им место в новых странах их пребывания. Как оратор уже отмечал на девятнадцатой сессии, ПРООН и Верховный комиссар не в состоянии решить эту задачу самостоятельно, и для успешного проведения этой работы необходимо наличие доброй воли всех сторон. Совет, разумеется, поймет, что ОПЗ устанавливаются на основе представляемых ему критериев, а не с учетом особого положения беженцев. Тем не менее, оратор заверил Совет в том, что к моменту рассмотрения им ОПЗ на период 1977-1981 годов ему будут представлены дополнительные критерии для территорий, которые находятся на пороге достижения своей независимости и у которых будут свои конкретные нужды, в связи с чем для них потребуются более высокие ОПЗ. Поэтому любое предложение Совета в этой связи будет в высшей степени полезным.

182. Касаясь замечаний, сделанных одним из наблюдателей и рядом членов Совета по вопросу о выполнении программы, оратор заверил Совет в том, что Администрацию глубоко волнует этот вопрос и что она отдает себе отчет в том, что выполнение этой программы имеет, пожалуй, большее значение для освободительных движений, чем для государств-членов. ПРООН создала Отделение в Лусаке, на которое возложена особая ответственность за установление сотрудничества с освободительными движениями, и небольшой штат сотрудников, которому поручено заниматься проблемой освободительных движений, имеется также в штаб-квартире Программы в Нью-Йорке. Два сотрудника в его Отделе большую часть времени занимаются проблемой освободительных движений и, вполне вероятно, эта задача будет поручена еще одному или двум экспертам. Однако оратор напомнил Совету, что ответственность за выполнение этой программы лежит не только на ПРООН, но и на специализированных учреждениях, задачей которых является поддержка основных целей утвержденных ПРООН программ.

Вопрос о терминологии Организации Объединенных Наций

183. При рассмотрении решения Совета о помощи колониальным странам и народам был вновь поднят вопрос об использовании названия "Французская территория афаров и исса". В ответ на свой запрос Совет был информирован о соответствующей терминологии Организации Объединенных Наций. В действующей инструкции Организации Объединенных Наций говорится, что по просьбе управляющей державы территория, известная ранее под названием Французское Сомали, должна во всех документах, кроме случаев, когда оратор или автор использует иную

/...

терминологию, именоваться Французской территорией афаров и исса. На практике же Специальный комитет в своих докладах по-прежнему использует старое название, указывая при этом в сноске на новое постановление, и название Французское Сомали использовалось также в решениях Генеральной Ассамблеи.

184. Представитель Сомали заявил, что не желал, чтобы при принятии решения Совета мнения его членов разделились, и руководствуясь духом компромисса, он готов согласиться с изъятием в проекте решения последнего пункта, в соответствии с которым Совет постановил бы "использовать ту же терминологию, которой пользуется Генеральная Ассамблея в отношении колониальных стран и народов". Оратор просил также отразить в докладе позицию Сомали в отношении принятого Советом управляющих решения (см. пункт 187), то есть, что Сомали решительно протестует против продолжающегося использования ПРООН всякий раз, когда речь заходит о Французском Сомали, племенных названий, изобретенных досужими французскими колониальными умами. Поэтому Сомали искренне надеется, что, говоря об этой территории, Администрация будет отныне придерживаться практики Генеральной Ассамблеи, под юрисдикцией которой находится ПРООН.

185. Наблюдатель от Эфиопии полностью отверг это заявление представителя Сомали.

186. После принятия решения представитель Франции высказала оговорки относительно его текста, который касается правовых и политических вопросов, не входящих в компетенцию ПРООН. Она напомнила, что Французская территория афаров и исса неоднократно выражала желание остаться в составе Франции и что Французская территория Коморских островов уже вплотную подошла к достижению независимости.

Решение Совета управляющих

187. На своем 490-м заседании Совет управляющих:

а) с удовлетворением принял к сведению информацию Регионального директора ПРООН для Африки о развитии сотрудничества между ПРООН и африканскими освободительными движениями, признанными Организацией африканского единства (ОАЕ), и о сотрудничестве, установившемся между ПРООН и временными правительствами, сформировавшимися в ряде африканских стран, стоящих на пороге своей независимости;

б) с удовлетворением отметил заключение и подписание Соглашения о сотрудничестве между ПРООН и ОАЕ;

/...

о) с удовлетворением принял к сведению заявление Комиссара Организации Объединенных Наций для Намибии о желательном уровне сотрудничества, которого необходимо достичь между ПРООН, с одной стороны, и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, Комиссаром Организации Объединенных Наций для Намибии и Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) - национально-освободительным движением, признанным ОАЕ и Организацией Объединенных Наций в качестве единственного подлинного представителя народа Намибии, - с другой стороны;

д) принял также к сведению заявления членов Совета и представителей ОАЕ, а также освободительных движений, принявших участие в прениях;

е) выразил мнение, что ПРООН должна и впредь оказывать активную поддержку гуманитарным программам африканских освободительных движений, признанных ОАЕ;

ф) одобрил изложенные в документе DP/138/Add.1 рекомендации Администратора об установлении ориентировочных плановых заданий (ОПЗ) для Анголы, Островов Зеленого Мыса, Гвинеи-Бисау, Мозамбика, Намибии, Сан-Томе и Принсипи на текущий период программирования и об увеличении нераспределенных ОПЗ для некоторых африканских территорий;

г) рекомендовал Администратору пересмотреть с учетом мнений, выраженных членами Совета управляющих, предлагаемые им ОПЗ для этих стран, используя с этой целью высокий коэффициент для дополнительных критериев и уделяя больше внимания особым проблемам, с которыми сталкиваются эти страны в связи с их деколонизацией;

н) уполномочил Администратора применять различные положения резолюции 3395 (XXIX) Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии, касающиеся мер, которые должны принять организации, входящие в систему Организации Объединенных Наций;

и) рекомендовал, в частности, Администратору установить тесное сотрудничество с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, Комиссаром Организации Объединенных Наций для Намибии и всеми другими органами по Намибии, которые будут созданы Организацией Объединенных Наций или ОАЕ, а также со СВАПО для обеспечения того, чтобы предоставляемая народу Намибии помощь ПРООН была по возможности наиболее эффективной и реальной;

ж) просил Администратора в сотрудничестве с другими источниками финансирования предоставить Институту для Намибии всю необходимую поддержку для достижения его целей;

/...

к) просит также Администратора увеличить гуманитарную помощь Программы африканским освободительным движениям, признанным ОАЕ, в тех колониальных странах, которые все еще ведут борьбу за свою независимость;

1) призвал государства-члены усилить деятельность ПРООН в интересах колониальных стран и народов Африки и их освободительных движений, признанных ОАЕ, предоставляя созданному с этой целью Фонду дополнительные ресурсы или увеличивая общий объем ресурсов ПРООН, с тем чтобы содействовать выполнению ею своих обязательств в этой связи;

м) просил Администратора представить Совету на его двадцать первой сессии доклад о ходе выполнения программы помощи ПРООН колониальным странам и народам, в частности о сотрудничестве между ПРООН и африканскими освободительными движениями, признанными ОАЕ.

/...

Приложение 2ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДОКЛАД СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ^{6/}Двадцать первая сессия
15-30 января 1976 годаПОМОЩЬ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ
ГЛАВА VII

242. В соответствии с пунктом 7 его повестки дня Совету управляющих был представлен документ DP/163 (см. приложение 3 ниже), в котором Администратор сообщил о прогрессе, достигнутом в области оказания помощи национально-освободительным движениям Африки, признанным ОАЕ, а также странам в Африке, в которых говорят на португальском языке, с момента последней сессии Совета.

243. Помощник Администратора и Региональный директор по Африке устно сообщили Совету о событиях, которые имели место с момента подготовки доклада.

244. Он посетил Сейшельские острова, на которых развитие политических событий привело к тому, что они получают независимость в июне 1976 года. После изложения основных проблем и ближайших потребностей страны он указал Совету, что высшие данные по валовому национальному доходу на душу населения дают неправильное представление об уровне развития страны и что трудное положение, в котором будут находиться Сейшельские острова после независимости, оправдывает продолжение финансовой помощи от бывшей колониальной державы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, еще в течение 4-5 лет. Далее он указал относительно помощи двум освободительным движениям страны (ДПС и ОНПС), что ПРООН одобрила в целом 300 000 долл. США на проекты, которые он обсуждал с руководителями заинтересованных освободительных движений.

245. Говоря о положении на Коморских островах, он сообщил Совету о том, что финансируемая ПРООН миссия посетила эту страну в декабре, после того как правительство начало испытывать трудности в результате отъезда французских специалистов, которые до того времени руководили страной. Он довел до сведения Совета выводы и заключения миссии, особенно ее рекомендацию в отношении оказания чрезвычайной помощи, которую необходимо предоставить в виде продовольственных товаров, медикаментов и горючего, а также помощи, ожидаемой от организаций системы Организации Объединенных Наций в различных областях, включая экономическое планирование. Управление Координатора по оказанию чрезвычайной помощи ЮНДРО обратилось с призывом к 77 правительствам оказать помощь Коморским островам, и Мировая

^{6/} Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 (E/5779).

продовольственная программа (МПП) обеспечила из помощи на сумму 1,3 млн.долл.США 2 500 тонн риса. ПРООН также финансирует услуги двух экономистов, один из которых уже прибыл на место службы.

246. Что касается Французской территории афаров и исса, также называемой Французским Сомали, то он сообщил Совету о соглашении, достигнутом с французским правительством в отношении отсрочки его визита в эту территорию ввиду последних политических событий, в результате которых эта страна, по-видимому, получит независимость в ближайшем будущем. Он сообщил о том, что он встретился с представителем одного из освободительных движений этой территории, Фронта освобождения Сомали (ФОС), когда он посетил Могадишо, где расположена штаб-квартира этого движения.

247. Что касается Намибии, то помощник Администратора отметил, что Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии просил использовать всю сумму ориентировочного планового задания этой страны для развития Института по Намибии. Помощник Администратора просил Совет управляющих вынести решение в отношении того, должна ли финансироваться помощь СВАПО из этих ориентировочных плановых заданий или из Целевого фонда по оказанию помощи колониальным странам и народам. Он сообщил Совету, что до настоящего времени на все проекты, касающиеся африканских освободительных движений, признанных ОАЕ, было выделено примерно 4 млн.долл.США, что значительно превышает все средства Целевого фонда, которые составляют только 2,8 млн.долл.США. Истощение средств Целевого фонда является, безусловно, большим препятствием для программы ПРООН по оказанию помощи колониальным странам и народам, если только не будут приняты быстрые меры в целях пополнения Целевого фонда или получения дополнительных средств для усиления способности программы удовлетворить дополнительные запросы.

248. Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии сообщил, что Институт по Намибии в настоящее время уже юридически существует и что им руководит директор из числа жителей Намибии и что также создан орган, представляющий собой сенат, который отвечает за политику этого Института. Он выразил озабоченность в отношении возможности того, что в связи с текущим финансовым кризисом ПРООН могут не поступать средства для Института, необходимые для начала некоторых его чрезвычайных программ. Комиссар, в частности, выступил против того, чтобы урезать ориентировочное плановое задание Намибии, поскольку сенат Института и он сам рассчитывали получить 1 млн.долл.США в целях оказания помощи Институту, причем в целом ежегодный бюджет должен составить более 3 млн.долл.США. Он напомнил Совету о том, что ближайшей задачей Института является подготовка кадров гражданских служащих из числа жителей Намибии для правительства, которое возьмет на себя руководство страной, когда Намибия станет независимой. Он подчеркнул единственную ответственность Организации Объединенных Наций в этом отношении, указав, что Намибия является единственным географическим образованием, за которое Организация

/...

Объединенных Наций несет прямую ответственность. Комиссар говорил о многих намибийских беженцах, которые, бежав из страны, поселились в соседних странах, и обратился с призывом к Совету управляющих оказать поддержку СВАПО, которая, как единственный признанный представитель народа Намибии, несет бремя расходов по поддержанию жизни беженцев из Намибии. В заключение Комиссар напомнил Совету о том, что образовательный уровень народа Намибии преднамеренно сдерживался правительством Южной Африки и что международное сообщество несет особую ответственность в отношении оказания помощи СВАПО и Институту по повышению образовательного уровня жителей этой территории.

Резюме дискуссии

249. По приглашению Председателя Совета перед Советом выступили представители национально-освободительных движений. Представитель Африканского национального конгресса (АНК) Южной Африки сделал обзор последних политических событий в южной части Африки и выразил надежду, что борьба этого движения за независимость будет вдохновляться тем фактом, что многие территории народа Африки заняли свое принадлежащее им по праву место среди независимых стран мира. В Южной Африке массовые аресты и заключение в тюрьму многих людей по-прежнему продолжаются. Он поблагодарил ПРООН и страны, которые по-прежнему оказывают поддержку борьбе его движения за самоопределение, и настоятельно призвал государства-члены требовать принятия подлинно обязательных санкций против Южной Африки. Он подчеркнул огромные потребности его народа, который разбросан по всем соседним странам и испытывает значительную необходимость в любой помощи. Он выразил надежду, что контрпропаганда против Южной Африки при помощи радио ускорит падение расистского правительства Южной Африки, и обратился с призывом оказать поддержку этим конкретным усилиям.

250. Представитель Африканского национального совета Зимбабве сделал подробное сообщение о бюджете Южной Родезии, который, согласно его мнению, был значительно увеличен, с тем чтобы укрепить позиции режима Смита в его войне против борцов за свободу Зимбабве. Он также сообщил о том, что Африканский национальный совет усилил свою борьбу по мере того, как все больше и больше людей вступают в ряды этого движения, для того чтобы освободить себя от жестокого режима белого меньшинства поселенцев — угнетателей Южной Родезии. Он говорил о большом притоке его народа в Замбию и другие соседние страны и подчеркнул огромную необходимость заботы об этих людях. Он сообщил в общем о потребностях в области здравоохранения, образования и в продовольственных товарах для его народа и заявил, что полученная до настоящего времени помощь не достаточна для удовлетворения его огромных потребностей. Принимающие страны приложили большие усилия, для того чтобы принять этих людей, и едва ли могут сделать что-нибудь еще. По его мнению, проекты, осуществленные при поддержке ПРООН, часто не имеют компонентов наличных средств, в связи с чем иногда крупные проекты невозможно осуществлять из-за

/...

отсутствия незначительных средств наличными для покрытия срочных и непредвиденных расходов. Поскольку Африканский национальный совет не имеет своих собственных средств, то он предложил в рамках каждого проекта ПРООН иметь небольшой запас наличных средств, с тем чтобы Африканский национальный совет мог делать небольшие расходы наличными в целях беспрепятственного и постоянного осуществления проекта. Он обратился со специальным призывом к Совету управляющих относительно представителей его движения, которые размещены в различных центрах во всем мире, для представительства Африканского национального совета и обеспечения информации о своей борьбе правительствам и отдельным лицам. Он упомянул тот факт, что Организация Объединенных Наций финансировала канцелярию представителей СВАПО при Организации Объединенных Наций и просила ПРООН предоставить аналогичную поддержку представителям Африканского национального совета Зимбабве. В заключение он выразил благодарность ПРООН и другим учреждениям Организации Объединенных Наций за их постоянную поддержку.

251. Представитель СВАПО сообщил Совету управляющих, что за последние месяцы тысячи жителей этой страны оставили свои дома и перешли в соседние страны, поскольку террористический аппарат Южной Африки усилил свои репрессии и совершает больше зверств, чем когда-либо, по отношению к населению. Он обратился с призывом к Совету оказать гуманитарную помощь многим жителям Намибии, которые в настоящее время находятся в Замбии, не имея минимального медицинского обслуживания, жилища и соответствующего питания. Для многих тысяч намибийцев, которые в последнее время избежали ареста и заключения и испытывают самые тяжелые лишения, срочно необходимы медикаменты, цемент, рифленые железные листы и кирпичи. Он выразил благодарность его народа странам Скандинавского полуострова, которые оказали беспрецедентную материальную и моральную поддержку его народу.

252. Представитель ФОС, говоря о последних решениях Франции предоставить независимость его стране, решительно выступил против передачи власти, как он выразился, незаконной и недемократической "марионеточной группе", которая не представляет его народ, и выразил сомнение в том, что Франция искренна в своих решениях. Он выразил сожаление по поводу депортации многих жителей Францией и просил Совет управляющих направить миссию по сбору данных в Джибути, с тем чтобы увидеть, как французское правительство угнетает его народ. Он обратился с призывом к ПРООН оказать помощь его движению при размещении учащихся начальных и средних школ в государственной системе школьного образования Сомали, поскольку, как он заявил, Франция отказывает его народу в получении общего образования.

253. Представитель Panaфриканского конгресса (ПАК) Азани (Южная Африка) поблагодарил ПРООН за ее постоянную поддержку его народу и в общем рассказал о страданиях черного народа Южной Африки. Он заявил, что Южная Африка, выставляя себя страной, которая стремится к ряду напряженности в Африке, стала еще больше угнетать народ и еще

/...

решительнее замалчивает все и любые требования об осуществлении законных прав человека. Он указал, что члены его движения являются социальными работниками и государственными администраторами, а также борцами за свободу и соответственно нуждаются в любой помощи. Он подчеркнул стремление его народа к тому, чтобы обеспечить себя всем: даже беженцы, в основном в Замбии и в Объединенной Республике Танзания, хотят создать свои фермы и выращивать свиней, птицу и овощи. Представитель Панафриканского конгресса также обратился с призывом к Совету управляющих увеличить свою помощь африканским странам, которые недавно встали на путь независимости, поскольку они являются примером мужества и источником морального вдохновения для его народа, который желает идти по их пути в упорной борьбе за независимость, свободу и человеческое достоинство.

254. Представитель Движения за освобождение Джибути (ДОД) сообщил Совету управляющих, что территория его страны, которая называется Французская территория афаров и исса, не получила какой-либо материальной помощи от ПРООН, но что контакты с помощником Администратора и региональным директором по Африке являются многообещающими для его движения. Он указал, что поддержка системой Организации Объединенных Наций других национально-освободительных движений придала его движению моральный стимул его борьбе против колониализма. Представитель ДОД также заявил, что с того момента его народ просил ПРООН предоставить 100 стипендий учащимся из числа жителей афаров и исса для обучения у себя дома или за границей.

255. Представитель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии напомнил об особом статусе этой страны и ответственности, которую Организация Объединенных Наций возложила на себя в этом отношении. Он призвал Совет управляющих по-прежнему оказывать действенную помощь деятельности народа Намибии.

256. Члены Совета управляющих, которые принимали участие в прениях по пункту 7, выразили единодушную поддержку программе помощи ПРООН национально-освободительным движениям, включая движения бывших территорий под португальским управлением, которые уже достигли независимости. Была также выражена благодарность странам-донорам, которые внесли взносы в Целевой фонд по оказанию помощи колониальным странам и народам, и выражена также надежда, что эта помощь будет оказываться и в будущем. Большинство членов Совета подчеркнули важность удовлетворения потребностей руководителей национально-освободительных движений и ОАЕ в отношении качества, формы и приоритетов помощи.

257. Один из членов Совета выразил надежду, что совместные усилия международных учреждений и сообщества в конечном счете приведут к ликвидации колониализма и расизма в Африке. Вновь заявляя о поддержке правительства его страны национально-освободительных движений, он указал, что только Целевой фонд не в состоянии обеспечить программу оказания помощи национально-освободительным движениям, и выразил надежду, что ПРООН будет использовать средства из своего Резерва Программы, чтобы расширить свою помощь национально-освободительным движениям в будущем.

/...

258. Одна из членов Совета управляющих заявила, что ее делегация не признает замечания, сделанные ФОО, как замечания, сделанные от имени народов Французской территории афаров и исса. Заявление этого оратора выходит за рамки компетенции Совета управляющих. Она вновь заявила, что ее правительство 31 декабря 1975 года изложило свою позицию по этому вопросу, подтвердив стремление этой территории к независимости, и сообщила, что переговоры, имеющие своей целью обеспечение полного суверенитета территории, продолжаются.

259. Другой член Совета управляющих заявил, что правительство его страны поддерживало усилия ОАЕ по деколонизации Африки и выполнения окончательного обязательства Организации Объединенных Наций добиться самоопределения для Намибии. Он считал, что следует осуществлять больше координации между двусторонними и многосторонними программами помощи национально-освободительным движениям.

260. Некоторые члены Совета управляющих выразили свои мнения в отношении положения в Анголе и призвали ПРООН быть готовой начать программу оказания помощи этой стране, как только это позволит ситуация. Некоторые члены выступили против ведения дел с какой-либо одной политической группировкой и настоятельно призвали ПРООН относиться одинаково ко всем трем группировкам и по-прежнему оказывать помощь беспристрастно, в то время как некоторые члены призвали ПРООН начать оказывать поддержку законному правительству Народной Республики Ангола со столицей в Луанде.

261. Один из членов Совета управляющих, поддержанный другими его членами, одобрил активные меры ПРООН по оказанию помощи районам, находящимся под колониальным и иностранным господством, и указал, что его собственное правительство будет продолжать предпринимать усилия по оказанию помощи странам и народам, заинтересованным в борьбе за национальную независимость и освобождение. Полное изложение мнения этой делегации по данному вопросу см. в кратких отчетах, в пунктах 47 и 48 документа DP/SR.507, пунктах 12 и с 31 по 35 документа DP/SR.508. Полное изложение мнений некоторых других делегаций см. в кратких отчетах, в пунктах 51 и 55 документа DP/SR.507 и пунктах 3, 21 и 40 документа DP/SR.508.

262. Представитель Всемирной организации здравоохранения сообщил Совету управляющих, что эта организация принимает участие в программе оказания помощи национально-освободительным движениям. Он заявил, что, помимо того, что она является учреждением-исполнителем в отношении ряда проектов ПРООН, целью которых является оказание помощи национально-освободительным движениям, ВОЗ также имеет свою собственную программу оказания помощи национально-освободительным движениям и будет по-прежнему работать в тесном контакте с национально-освободительными движениями и ОАЕ. Он также сообщил о деятельности, осуществляемой ВОЗ в последнее время в Анголе, где в сотрудничестве с некоторыми правительствами и учреждениями ВОЗ смогла сделать прививки многим жителям против желтой лихорадки. ВОЗ также сотрудничала

/...

с новым правительством островов Зеленого Мыса в таких основных областях, как питьевая вода, планирование питания, организация государственного здравоохранения, подготовка вспомогательного персонала в области здравоохранения. На Коморских островах ВОЗ также принимала участие в оказании помощи правительству в борьбе против инфекционных болезней, а в Мозамбике — в массовой иммунизации примерно 6 млн. людей в течение трех лет. ВОЗ сотрудничала также с ПРООН в оказании помощи СВАПО.

263. Представитель ВОЗ выразил надежду, что нынешнее неустойчивое финансовое положение ПРООН не затормозит развитие новых аспектов технического сотрудничества, которое совсем недавно было начато благодаря щедрому взносу ПРООН в рамках оказания помощи национально-освободительным движениям в области здравоохранения.

Замечания Администратора

264. Помощник Администратора и региональный директор по Африке еще раз передали свою глубокую благодарность тем членам Совета управляющих, которые заявили о поддержке программы помощи ПРООН колониальным странам и народам Африки, и настоятельно призвали продолжать предоставлять добровольные взносы для соответствующего Целевого фонда. Он заверил членов Совета в том, что их замечания будут приняты во внимание при распределении помощи, оказываемой колониальным странам и народам, и, в частности, говорил о желании получить больше финансовых данных в отношении одобренных проектов в будущих докладах и достигнуть большего уровня координации между помощью ПРООН и другими многосторонними и двусторонними программами оказания помощи африканским освободительным движениям. Помощник Администратора заявил в ответ на призыв ЮНДРО в отношении оказания помощи Коморским островам, что две страны уже выразили свое желание оказать помощь. В заключение он вновь обратился к Совету с просьбой, чтобы он дал руководящие принципы в отношении использования ориентировочного планового задания для Намибии и оказания помощи СВАПО, а также в отношении мер, которые будут приняты, с тем чтобы увеличить ресурсы Программы для оказания помощи колониальным странам и народам.

Решение Совета управляющих

265. На своем 512-м заседании 28 января 1976 года Совет управляющих принял следующее решение:

Совет управляющих,

а) с удовлетворением принимает к сведению доклад Администратора (DP/163) 7/ и дополнительную информацию, представленную на его рассмотрение помощником Администратора и региональным директором по Африке, а также заявление Председателя

7/ См. приложение 3 выше.

/...

Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии;

б) принимает к сведению также заявления членов Совета управляющих и представителей освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, которые участвовали в прениях;

с) считает, что ПРООН должна по-прежнему активно поддерживать гуманитарные программы африканских освободительных движений, признанных Организацией африканского единства;

д) просит Администратора использовать ориентировочные плановые задания Намибии для финансирования выполнения запросов, сделанных Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии, и по-прежнему удовлетворять просьбы о помощи, представленные Народной организацией Юго-Западной Африки, используя ресурсы, выделенные для программ гуманитарной помощи африканским освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства;

е) обращается с призывом к государствам-членам, с тем чтобы позволить Администратору расширить гуманитарную помощь Программы колониальным странам и народам Африки, а также их освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, усилить меры, принимаемые ПРООН, путем пополнения дополнительными ресурсами Фонда по оказанию помощи колониальным странам и народам, созданного с этой целью, или путем увеличения общих ресурсов ПРООН, чтобы дать возможность Программе выполнить свои соответствующие обязательства;

ф) просит Администратора представлять свои последующие доклады о помощи колониальным странам и народам Африки в рамках своего ежегодного доклада, принимая во внимание сведения, запрошенные во время рассмотрения этого вопроса в ходе нынешней сессии.

/...

Приложение 3

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Документ DP/163

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ
Двадцать первая
сессия
15-30 января 1976 г.

9 декабря 1975 года

ПОМОЩЬ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Доклад Администратора

Введение

1. Настоящий доклад представлен в трех частях:

I. Новые контакты между сотрудниками ПРООН и представителями Организации африканского единства (ОАЕ) и африканскими освободительными движениями;

II. Ход осуществления программы помощи ПРООН колониальным странам и народам;

III. Финансовое положение программы.

2. Поскольку мы имеем дело с эволюционирующей ситуацией, региональному директору ПРООН для Африки, возможно, потребуется дополнить настоящий доклад устным заявлением.

I. Новые контакты между сотрудниками ПРООН и представителями Организации африканского единства и африканскими освободительными движениями

3. Тридцатая сессия Генеральной Ассамблеи предоставила должностным лицам ПРООН возможность встретиться с рядом представителей ОАЕ и африканских освободительных движений. Так, помощник Администратора и региональный директор ПРООН для Африки встретился в Нью-Йорке в октябре этого года с генеральным секретарем ОАЕ и вместе с ним осуществил обзор хода выполнения соглашения между ПРООН и ОАЕ, подписанного в апреле 1975 года. В ноябре региональный директор ПРООН

/...

для Африки имел также беседу с генеральным секретарем Движения за освобождение Джибути (ДОД), являющегося одним из двух освободительных движений Французского Сомали. Кроме того, делегация нового правительства Коморских островов посетила в ноябре штаб-квартиру ПРООН и имела встречу с руководителем Африканского регионального бюро.

4. Другие контакты имели место на местном уровне. В июле региональный директор ПРООН для Африки встретился в Браззавиле с председателем МПЛА г-ном Агостиньо Нето. Председатель МПЛА был единственным из трех руководителей Анголы, с которым региональному директору не удалось провести консультации после его контактов с двумя другими руководителями Анголы (председатели ФНЛА и УНИТА) в ноябре и декабре 1974 года. По случаю своего визита в Сомали в ноябре региональный директор для Африки провел рабочее заседание с делегацией другого освободительного движения Французского Сомали (ФОБС - Фронт освобождения берега Сомали). Специальный советник регионального директора для Африки вместе с представителем-резидентом по Замбии и Объединенной Республике Танзания, где ряд освободительных движений открыли свои представительства, сделали обзор хода осуществления финансируемой ПРООН программы для колониальных стран и народов. Он посетил также ряд стран, ранее находившихся под управлением Португалии, а также находящиеся в Европе штаб-квартиры соответствующих учреждений-исполнителей и региональное отделение ВОЗ в Браззавиле для поисков путей ускорения выполнения проектов, осуществляемых при поддержке ПРООН.

II. Ход осуществления программы помощи ПРООН колониальным странам и народам

5. В настоящем разделе доклада речь пойдет в основном о ходе выполнения осуществляемых с помощью ПРООН проектов, относящихся к национально-освободительным движениям и странам, ранее находившимся под управлением Португалии. Следует отметить, что из числа последних стран в случае Анголы и Мозамбика выполнение некоторых проектов, начатых до достижения независимости, продолжается в качестве переходной меры параллельно с любой другой деятельностью, финансируемой за счет ориентировочного планового задания этих стран. Это также относится и к Намибии.

А. Ангола

6. В июне 1975 года в Луанде было открыто отделение ПРООН. Однако события в Анголе помешали разработке и выполнению осуществляемых при поддержке ПРООН проектов внутри страны. Тем не менее представитель-резидент в своем качестве представителя Бюро Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий смог играть активную роль в начале осуществления мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи со стороны МПП, ВОЗ, ЮНИСЕФ и ПРООН главным образом в распределении продуктов питания и медикаментов жертвам гражданской войны. Координатор Организации Объединенных Наций по

/...

оказанию помощи в случае стихийных бедствий воздал должное как соответствующим учреждениям, так и той роли, которую сыграл представитель-резидент в этих операциях по оказанию чрезвычайной помощи, которые, по его словам, позволили ему "мобилизовать помощь и отреагировать на потребности в чрезвычайной помощи гораздо быстрее, чем когда-либо ранее в истории его Бюро". В настоящее время представитель-резидент оказывает помощь Бюро Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в его работе, связанной с ангольскими беженцами в Португалии.

7. Продолжается осуществление ряда проектов, связанных с национально-освободительными движениями. Эти проекты касаются главным образом образования и профессиональной подготовки жителей Анголы, которые все еще проживают за пределами этой страны. В Киншасе в рамках осуществляемого ЮНЕСКО проекта предусматривается оплата услуг пяти преподавателей и стипендий для 20 преподавателей-стажеров в школах ФНЛА, которые также получили оборудование от ЮНИСЕФ. По этому проекту выделены стипендии для занятий в учебных заведениях Африки и Европы. Планируется, что этот проект будет осуществляться до середины 1976 года. Аналогичный проект осуществляется в Замбии, где для школы МПЛА, расположенной в Нганголе, предоставлены услуги четырех преподавателей и некоторое количество оборудования. Однако в этом случае школа частично переехала в Анголу.

8. В общей сложности было выделено 45 стипендий для студентов, рекомендованных ФНЛА, в рамках финансируемого ПРООН проекта, осуществляемого Программой Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для жителей южной части Африки, который, как ожидается, начнет функционировать в текущем академическом году. Большинство стипендиатов учится в учебных заведениях в странах Африки, а несколько человек в Европе.

9. В течение года ПРООН также финансировала поездку должностных лиц ФНЛА с целью их ознакомления с деятельностью и процедурами системы Организации Объединенных Наций.

В. Острова Зеленого Мыса

10. Острова Зеленого Мыса являются частью сахелианского пояса и поэтому сталкиваются с проблемой постоянной засухи. Правительство приступило к осуществлению ряда проектов, направленных на защиту экономики от засухи, и несколько осуществляемых при поддержке ПРООН проектов преследуют эту цель. Такие проекты, которые уже находятся в стадии выполнения, включают исследование грунтовых вод (Организация Объединенных Наций), защиту растений и охрану почвы и водоохрану (ФАО). Была организована консультативная миссия по опреснению морской воды. Значительный успех был достигнут в рамках осуществляемого ФАО проекта, предусматривающего принятие мер защиты от саранчи;

/...

предполагается, что благодаря тому, что в этом районе были приняты быстрые меры, было спасено зерновых культур приблизительно на 3,5 млн. долл. США.

11. Другие находящиеся в стадии выполнения проекты включают оказание помощи ПАИГК в области подготовки кадров и представление стипендий в различных областях образования (ЮНЕСКО). Также находится в стадии выполнения осуществляемый Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) проект, включающий оказание услуг экспертов, выделение стипендий и оборудования для гражданской авиации. Уже завершённые проекты связаны с повторной подготовкой преподавателей для начальных и средних школ (ЮНЕСКО).

12. Утвержденные проекты, работа по которым, как ожидается, начнется в ближайшее время, охватывают повторное лесонасаждение в полусухливых районах, ловлю голубого тунца (ФАО) и оказание услуг экспертов, выделение стипендий и оборудования для электросвязи (Международный союз электросвязи (МСЭ)).

13. Самая ближайшая проблема, стоящая перед Островами Зеленого Мыса, касается расселения граждан, возвратившихся из Анголы. К настоящему времени прибыло около 4 500 человек, и предпринимаются меры для размещения их в деревнях, в которых они ранее проживали. ПРООН сотрудничает с УВКБ, МПП и ЮНИСЕФ в оказании помощи правительству в решении этой проблемы. Ожидается, что ряд осуществляемых при поддержке ПРООН проектов, в частности проекты, связанные с улучшением производства овощных культур и повторным лесонасаждением, окажут помощь в расселении возвращающихся жителей Острова Зеленого Мыса и их повторному вовлечению в общественную жизнь. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций от имени Островов Зеленого Мыса дважды обращался с особыми призывами, один из которых касался засухи, другой был адресован возвращающимся жителям Островов Зеленого Мыса.

14. В столице, городе Прая, недавно открылось отделение представительства ПРООН, возглавляемое помощником представителя-резидента, который будет работать под руководством представителя-резидента в Гвинее-Бисау.

15. Утвержденные проекты оцениваются в сумме 1,48 млн. долл. США в сравнении с текущими ориентировочными плановыми заданиями (1975-1976 годы) в сумме 1,5 млн. долл. США. Из этой общей суммы приблизительно 80 000 долл. США приходятся на уже завершённые или находящиеся в стадии осуществления проекты.

С. Коморские острова

16. Осуществляемый ЮНЕСКО проект представляет стипендии для 34 студентов, рекомендованных освободительным движением этого архипелага МОЛИНАКО. Семь студентов были направлены на учебу в учебные заведения Судана, правительство которого рассматривает кандидатуры еще 20 студентов.

/...

Д. Французское Сомали

17. В результате обсуждений, состоявшихся в Могадишо между региональным директором ПРООН для Африки и представителем ФОБС, был в принципе решен вопрос о предоставлении 20 стипендий для студентов, рекомендованных ФОБС для прохождения подготовки в высших учебных заведениях и университетах. Ожидается, что техническая работа, связанная с этими стипендиями, начнется в ближайшее время.

18. ФОБС также запросил помощь в области сельского хозяйства и предоставления медицинских услуг для беженцев из Французского Сомали. Принимаются меры по подробному формулированию этих запросов.

19. Ожидается также, что в ближайшее время это освободительное движение представит в ПРООН проект, касающийся учебного оборудования для студентов, рекомендованных ФОБС.

Е. Гвинея-Бисау

20. Значительный прогресс был достигнут в осуществлении проектов в Гвинеи-Бисау. Проекты, находящиеся уже в стадии осуществления, связаны с производством риса, увеличением запасов рисовых семян и лесонасаждением (ФАО), снабжением электроэнергией, выделением стипендий и оборудования для осуществления геологических изысканий и проведения горных работ и функционированием геологической и горной лаборатории (Организация Объединенных Наций), с выделением экспертов и стипендий и предоставлением оборудования в области метеорологии (Всемирная метеорологическая организация (ВМО), выделением экспертов и стипендий в области почтового обслуживания (Всемирный почтовый союз (ВПС), предоставлением услуг в области здравоохранения (ВОЗ), оценкой людских ресурсов и услугами экспертов, выделением стипендий и оборудования для института технической подготовки (Международная организация труда (МОТ), строительством завода по производству кирпича и облицовочной плитки и производством деревянного паркета (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию), специальными промышленными службами (ЮНИДО/SIS)) и подготовкой преподавателей для начальных сельских школ (ЮНЕСКО).

21. Утвержденные проекты, выполнение которых, как ожидается, должно начаться в самое ближайшее время, связаны, помимо прочего, с созданием центра подготовки кадров в сельской местности (ФАО), восстановлением системы дорог, услугами экспертов в области статистики и использованием грунтовых вод (Организация Объединенных Наций), управлением портовыми сооружениями и консультативными услугами в области торговой политики (Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), планированием и управлением в области образования и стипендиями для преподавателей средних школ (ЮНЕСКО).

/...

22. Представитель-резидент в Бисау осуществляет тесное сотрудничество не только с другими учреждениями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций, но также и с большинством программ двусторонней помощи. Ряд вышеупомянутых проектов, как, например, использование грунтовых вод и восстановление системы дорог, предусматривает сотрудничество с рядом программ, осуществляемых на двусторонней основе.

23. Общая сумма капиталовложений, связанных с утвержденными для Гвинеи-Бисау проектами, составляет 3,8 млн.долл.США по сравнению с 2,5 млн.долл.США по текущим ориентировочным плановым заданиям (1975-1976 годы). При этом учитывается то обстоятельство, что осуществление многих проектов захватит следующий период составления программ. Из этой общей суммы 2,3 млн.долл.США приходятся на проекты, уже находящиеся в стадии осуществления.

24. Следует отметить, что и в Гвинее-Бисау, и на Островах Зеленого Мыса имеются серьезные проблемы, связанные с размещением, которые, в случае если они не будут решены, могут нанести ущерб быстрому выполнению осуществляемых при поддержке ПРООН проектов. В срочном порядке рассматривается возможность аренды помещений.

Г. Мозамбик

Проекты для национально-освободительных движений

25. В рамках осуществляемого ЮНЕСКО проекта ПРООН предоставила средства для финансирования зарплаты восьми преподавателей и стипендий 25 студентов в институте в Багамой в Объединенной Республике Танзания, а также некоторое количество оборудования. Институт переехал в Мозамбик, и там же будет продолжено осуществление проекта. Однако часть проекта, связанная с изучением английского языка и предназначенная для всех национально-освободительных движений, будет осуществляться в Дар-эс-Саламе.

26. Осуществляемый ВОЗ проект подготовки кадров, который первоначально находился в Мтвара (Объединенная Республика Танзания), был в принципе утвержден. По меньшей мере часть этого проекта переводится в Мозамбик. Рассматривается возможность сохранения части проекта в Мтвара, что сделает ее доступной для всех национально-освободительных движений.

Проекты по странам

27. В январе 1975 года в Лоренсу-Маркиш (именуемый ныне Мапуту) было открыто отделение ПРООН, а в феврале многоучрежденческая миссия посетила страну для того, чтобы определить срочные потребности и предложить неотложные меры со стороны организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций. К сожалению, процесс утверждения

/...

и осуществления проектов, предложенных миссией, проходил весьма медленно. Однако последние несколько недель характеризовались существенным улучшением, и уже начатые проекты включают оценку использования земли, обзор сельскохозяйственного оборудования, производство продуктов животноводства и здравоохранения (ФАО), аварийная силовая установка и строительство дешевых жилых помещений на случай чрезвычайных обстоятельств (Организация Объединенных Наций), восстановление водоснабжения города Тете и услуги консультантов для портов и железных дорог (осуществляется непосредственно ПРООН). К числу завершенных проектов относится вышеупомянутая межучрежденческая миссия, чрезвычайная продовольственная помощь в северных районах и помощь в области дорожного строительства и материально-техническое обслуживание (ПРООН).

28. Выполнение двух имеющих большое значение проектов, которые надлежит осуществить ВОЗ, было немного задержано, что в основном было вызвано проблемами, связанными с наймом экспертов. Эти проекты связаны с кампанией вакцинации против оспы и оказания помощи существующим и новым учреждениям по подготовке специалистов в области здравоохранения. Оборудование, вакцина и транспортные средства, выделенные ЮНИСЕФ, уже доставлены в Мозамбик, и ожидается, что осуществление этих проектов начнется в марте 1976 года, а не в январе, как это первоначально планировалось.

29. ЮНИСЕФ в сотрудничестве с ЮНЕСКО предоставляет оборудование для центров по подготовке преподавателей для начальных школ, а также транспортные средства в связи с планами правительства по изменению ориентации начального образования.

30. Утвержденные проекты, осуществление которых, как ожидается, начнется в ближайшее время, связаны с планированием в области продовольствия и питания, сельскохозяйственной статистикой (ФАО) и организацией и подготовкой кадров в области розничной торговли (осуществляется непосредственно ПРООН).

31. Правительство рассматривает значительное число других проектов. Оно заявило о своем желании провести подробное исследование первоочередных проектов, которые оно может осуществлять с помощью своих собственных ресурсов, прежде чем оно обратится за помощью к международным и другим учреждениям по предоставлению помощи.

32. Общая стоимость утвержденных для Мозамбика проектов составляет 3,8 млн. долл. США по сравнению с текущими ориентировочными плановыми заданиями (1975-1976 годы), которые оцениваются в сумме 4,5 млн. долл. США. Приблизительно 2 млн. долл. США из этой суммы приходится на уже выполненные или находящиеся в стадии осуществления проекты.

/...

Г. Намибия

Проекты для национально-освободительных движений

33. В настоящее время находится в стадии осуществления выполняемый ЮНЕСКО проект по оказанию помощи центру СВАПО в Замбии в области образования. Эта помощь выражается в виде выплаты зарплаты преподавателям, стипендий для вспомогательного персонала и предоставления оборудования.

34. Кроме того, 40 студентов, рекомендованных СВАПО, получают подготовку в области английского языка в Дар-эс-Саламе в рамках проекта для ФРЕЛИМО, упомянутого выше в разделе о Мозамбике (см. пункт 25 выше).

35. До установления ориентировочного планового задания для Намибии СВАПО представила запрос на крупномасштабный проект по подготовке персонала в области здравоохранения. Этот запрос получил поддержку со стороны ВОЗ и в настоящее время изучается Администратором.

Проекты по странам

36. Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии информировал Администратора о том, что запросы на проекты, подлежащие финансированию за счет ориентировочного планового задания для Намибии (1 млн. долл. США на 1975-1976 годы), будут представлены ПРООН Комиссаром, действующим от имени Комитета Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, который, в свою очередь, действует от имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.

37. До настоящего времени был получен и утвержден небольшой запрос на проведение международной конференции по Намибии, организуемой Страсбургским международным институтом прав человека, и небольшой запрос для оборудования для Института по Намибии. Подготавливается гораздо более крупный проект для Института по Намибии.

Н. Сан-Томе и Принсипи

38. Осуществление утвержденных проектов в Сан-Томе и Принсипи связано главным образом с предоставлением стипендий. Находящиеся в стадии осуществления проекты включают стипендии для подготовки пилотов и сотрудников по слежению за полетами (ИКАО); стипендии в области электросвязи (МСЭ); стипендии для подготовки медицинского персонала (ВОЗ); и меры, связанные с сельскохозяйственной реформой и заселением земель (ФАО).

39. Уже завершенные проекты включают первоначальные межучрежденческие миссии для составления проектов (ПРООН); стипендии для устных переводчиков и консультативную помощь по восстановлению системы

/...

электростанций (Организация Объединенных Наций), и консультативную помощь по переподготовке и продолжению подготовки преподавателей начальных школ (ЮНЕСКО). Согласно сообщениям, проект ЮНЕСКО был исключительно успешным, и он, как ожидают, повлечет за собой проект по осуществлению последующих действий. Ожидается также, что проект, связанный с последующими действиями, будет принят в связи с проектом, связанным с системой гидроэлектростанций.

40. Проекты, осуществление которых, как ожидается, должно начаться в ближайшее время, включают ремонт и техническое обслуживание механического и электрического оборудования (МОТ); подготовку кадров в области аэронавигационной метеорологии (ВМО); укрепление преподавательских кадров средних школ (ЮНЕСКО), и услуги ветеринаров, а также стипендии для подготовки специалистов в области выращивания крупного рогатого скота (ФАО). Ряд других проектов находится в стадии рассмотрения правительством для их представления в ближайшем будущем.

41. Утвержденные проекты составляют общую сумму в 775 000 долл. США по сравнению с текущими ориентировочными плановыми заданиями (1975-1976 годы) на сумму в 500 000 долл. США. Приблизительно 388 000 долл. США из утвержденной суммы в 775 000 долл. США приходятся на проекты, которые уже завершены или находятся в стадии завершения. Многие из утвержденных проектов перейдут на следующий программный цикл.

42. Помощник представителя-резидента находится в Сан-Томе, работая под руководством представителя-резидента в Либревилле. Вопрос о связи вызывает значительные трудности, и принимаются срочные меры, с тем чтобы отделение в Сан-Томе и основные учреждения в Либревилле могли поддерживать более тесные контакты, нежели в настоящее время.

I. Южная Африка

43. В рамках осуществляемого ЮНЕСКО проекта для ПАК предоставляются стипендии для учащихся средних школ, занимающихся в учебных заведениях в Европе. Все имеющиеся средства будут полностью израсходованы на получение студентами регистрационных свидетельств. ПАК представил дополнительные запросы на такую помощь.

44. В рамках аналогичного проекта выделяются стипендии и дотации для студентов, рекомендованных АНК.

J. Зимбабве (Южная Родезия)

45. Недавние события, затронувшие Африканский национальный совет Зимбабве, привели к замедлению темпов осуществления двух выполняемых ЮНЕСКО проектов по оказанию помощи в области образования с центром в Зимбабве. Некоторые практические результаты были достигнуты в отношении стипендий для преподавателей, стипендий для учащихся и

/...

оборудования. Приняты также меры для слияния двух проектов и установления более совершенных каналов связи с целью ускорения их выполнения и удовлетворения новых потребностей.

46. Выполняемый МОТ проект по оказанию помощи Совету в области административных вопросов и подготовки кадров, а также поставки оборудования был частично выполнен.

К. Проекты нескольких национально-освободительных движений

47. Остальная часть первоначального проекта, осуществляемого ЮНЕСКО и состоящего из оказания консультативных услуг экспертов, выделения преподавателей и поставок оборудования для международного колледжа Нгумби в Замбии, в полной мере выполнена. Возможно, возникнет необходимость в их продлении.

48. В разделе о Мозамбике уже упоминалось о центре подготовки специалистов в области английского языка в Дар-эс-Саламе, который обслуживал бы все национально-освободительные движения и проект в области здравоохранения, осуществление которого может начаться в Мтваре. Оба эти города находятся в Объединенной Республике Танзания (см. пункты 25 и 26 выше).

III. Финансовое положение программы

49. В добавлении к настоящему приложению приведены утвержденные проекты для национально-освободительных движений, которые находятся в стадии осуществления или осуществление которых должно начаться в скором времени. Общая стоимость этих проектов составляет 3,3 млн. долл. США. Ожидается, что из этой суммы ресурсы Целевого фонда по оказанию помощи национально-освободительным движениям составят 2,4 млн. долл. США, а остальная часть, приблизительно в сумме 900 000 долл. США, будет покрыта за счет общих ресурсов программы и резерва программы. Ресурсы резерва программы должны будут также использоваться для покрытия расходов по любым новым проектам для национально-освободительных движений, если не будет сделано новых взносов в общие ресурсы программы и в Целевой фонд.

50. Со времени двадцатой сессии Совета управляющих в июне 1975 года следующие взносы были сделаны или обещаны для помощи ПРООН африканским освободительным движениям, признанным ОАЕ:

а) 442 000 долл. США, выделенных Швецией для того, чтобы позволить Администратору использовать общие ресурсы программы для удовлетворения запросов, представленных национально-освободительными движениями;

/...

б) 100 000 долл.США, обещанных Габоном для внесения в Целевой фонд национально-освободительных движений во время визита регионального директора ПРООН по Африке в Либревиль в августе 1975 года;

с) 128 000 долл.США, полученных от Бельгии (на 1976 год), что представляет собой второй по размеру взнос в Целевой фонд.

/...

Добавление

Помощь ПРООН национально-освободительным движениям:
утвержденные проекты, находящиеся в стадии осуществления

<u>Страна, Национально-освободительное движение и условное обозначение проекта</u>	<u>Наименование проекта</u>	<u>Расходы (в долл. США)</u>
<u>Ангола</u>		
ФНЛА (FNA/74/001)	Ознакомительная поездка (завершена) стипендии	9 000
ФНЛА (FNA/74/002)	Помощь Департаменту по вопросам образования (ФНЛА)	150 000
ФНЛА (FNA/75/001)	Помощь в области образования	304 073
МПЛА (MPA/75/001)	Помощь в области образования	288 500
<u>Коморские острова</u>		
МОЛИНАКО (MOL/75/001)	Помощь в области образования	100 100
<u>Французское Сомали</u>		
ФОБС	Стипендии	240 000
<u>Мозамбик</u>		
ФРЕЛИМО а/ (FRE/75/001)	Помощь в области образования	306 608
ФРЕЛИМО (FRE/75/002)	Здравоохранение (частично может быть превращен в проект для нескольких НОД б/)	305 943
<u>Намибия</u>		
СВАПО (SWP/75/001)	Помощь в области образования	151 500

а/ Фронт освобождения Мозамбика.
б/ Национально-освободительные движения.

/...

Страна, Национально-освободительное движение и условное обозначение проекта

Наименование проекта

Расходы
(в долл. США)

Южная Африка

АНК (ANC/75/001)

Помощь в области образования

100 800

ПАК (PAC/75/001)

Помощь в области образования

98 400

Зимбабве

Африканский национальный совет Зимбабве
(ANC/75/001)

Помощь в области образования

223 000

Африканский национальный совет Зимбабве
(ANC/75/002)

Помощь в области образования

272 5300

Африканский национальный совет Зимбабве
(ANC/74/001)

Административная организация и подготовка кадров

31 200

Проекты для ряда национально-освободительных движений в/

НОВ/74/001

Помощь в области образования (колледж Нгумби, Замбия)

229 715

ЮНИСЕФ

500 000 с/

Итого

3 311 369

с/ Сумма, которую согласился внести вкладчик в ЮНИСЕФ для его программы для национально-освободительных движений.